

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TEL. 2-52

A nagy polgármester

Halálának husz éves fordulóján néhai Telbisz Károly dr. felé száll most emlékezésünk, aki kerek két évtizeddel ezelőtt, a háború komor júliusi küszöbén messzi Pöschachban örökre lezárta szemeit, forrasztott városától oly távol. Ő valóban nagy polgármester volt, nemcsak a helyi ügyek intézésében, hanem a legszélesebb körű viszonylatban is, hiszen példaként megemlégték mindenütt közismert nevét és neveteként, ha arról volt szó, hogy éppen kell egy várost mintaszerűen vezetni. Tulajdonképpen ennek a városvezetői munkájának volt honorálása az is, hogy Telbisz Károly kapta meg elsőnek az udvari tanácsosi, akkoriban még igen fukarlagosan megadott címet és kivételesen egyedül Timisoara város polgármestere kapta meg jóval később ezt a méltóságot az összes városok vezetői között. Hogy mik voltak Telbisz Károly érdemei, azt egyetlen szóval lehet sűríteni. Ő volt Nagytimisoara (egytemesvár) építőmestere, aki az állam kis provinciális városát diadalmas európai centrummá tette és annak a fejlődésnek az alapjait is megvetette, amely ma most, halála után husz évvel bontakozik ki leggrandiózusabb arányaiban. A fiatal huszonnyolc éves tisztviselő rövid évek alatt lett városvezető, amiód 1885-ben polgármesterré választották. Igazi tehetség volt, de a valódi, nagy átalakító értelemben és a legnagyobb szerepméltósággal párosult kultúrával, nemcsak a város egyetemi tanulmányainak részét Angliában, a gubernamentális tanácsok forrásánál. És terveit voltak neki nem ötvenes terve, hanem messzi emberre bekövetkező célkitűzéseit, amelyeket azokonkilenc éves polgármesteri működése alatt befejezett tényekké valósított. Mindezt a vársáncok lerombolásának műve mellett, mert a város így végre lélekkel megelevenedett. De a felszabadult hatalmas városok egyszersmind kényszerítő, sarkos postulatummá is váltak arra, hogy a városnak nagyvilági képet kell felvennie a rohamosabban, úgy külső kiterjedésben, mint gazdasági és kulturális jelentőségben. A városnak mindenekelőtt felváltotta a városi gazdasági életet, a modern gyárváros, a pazar kényelemmel berendezett postapalota, sok iskolaépület és a városi élettel már kibontakozott városi élet, ujjonnan született város elragadó világvárosias képe. Mindenütt és mindenben Telbisz Károly polgármester munkájának akaratát volt az elsőrendűen sarkos motor. Országos tekintélye, hírneve és tekintélye most bőven gyümölcsöző. Városi szállóigévé lett, hogy Timisoara (egytemesvártól) nem lehet semmit sem megadni. Más városból irigykedve emlegetik, hogy ez a város, amit csak kíván, mintha megkap. És valóban így volt. A városi élet, a fejlődő kereskedelem, a hatalmasan lüktető haladás tempója egyesével parancsolóan követelte ezt, de Telbisz Károly zálogul szolgált arra is, hogy a város, amit ez az egészségesen fejlődő város kap, kétszeresen adódik vissza. Hogy a városnak ilyen nagy volt a tisztessége és tekintélye, az első sorban Telbisz Károly érdeme volt, aki ilyen méltósággal és tudással szolgált polgármesteri állásában a város vezetésének aranypéldája lehet. De az ő áldásos működésének politikai

Hitler szabadságra megy

Hadihajón üdülőútra indul a kancellár és a norvég partok mentén kirándulást tesz — Papent kinevezik vatikáni nagykövetnek

A legközelebbi áldozat Göbbels lesz

Németországban fokozatosan kerülnek nyilvánosságra a forradalom leverésének részletei és úgy ezek, mint az újabb események amellől szólnak, hogy a hetven millió lakosú német birodalom még messze van a megnyugvás idejétől. A legutóbbi minisztertanács eredetileg úgy határozott, hogy a kivégzettek hiteles névsorát mégis nyilvánosságra hozzák.

Az utolsó pillanatban azonban ezt megváltoztatták, mert attól tartottak, hogy a véres lista külföldön igen kedvezőtlen benyomást kelt.

Felette szenvedélyes volt ez a miniszteri tanácskozás azért is, mert a kormány

egyes tagjai nyíltan azt az álláspontot vallották, hogy a rohamosztag-vezetőket agyon lehetett ugyan löni bizonyos fegyelmi szabályzatok alapján, de Schleicher tábornok, Klausner, továbbá Bose és Jung, utóbbiak Papen bizalmas emberei voltak, bíróság elé lettek volna állítandók. A tanácskozás során azt is követelték, hogy Papen kancellár szintén jelenjék meg. Hosszabb vita után Hitler tényleg elhívatta az alkancellárt, de Papen csak az előszobába ment és oda hívatta ki Hitlert.

Kettőjük között izgatott eszmecsere folyt le, majd Papen ismét elment anélkül, hogy a minisztertanácsban részt vett volna.

bihoros érsek sorsa miatt nagy az aggodalom, mert a Reuter-ügynökség azt jelentette, hogy Faulhaber szintén a letartóztatottak között van. Ezt a hírt azonban még nem erősítették meg.

A párisi L'Information azt a hírt közli, hogy Hitler és Blomberg hadügyminiszter a Deutschland cirkálón több magasrangú tiszt társaságában a jövő terveiről fog megbeszélést folytatni.

Hitler nagykövetségi állást ajánl fel Papennek és pedig valószínűleg a Vatikáni nagykövetségi állást.

A kivégzett rohamcsapat vezetőik közül néhányan irodalmi tevékenységet is fejtenek ki. Így Röhms kapitány, Heines és von Heiderbeck könyvvalakban írták meg visszaemlékezéseiket. Ezeket a könyveket most a titkos rendőrség emberei az üzletekből elkobozták, de elkobozták a vezérekről készített képeslapokat is. Csupán a gyermekek számára készült és kivágni való ábrázoló képet Röhms kapitányról felejtették elkobozni.

Bécsbe érkezett híradás szerint legutóbb kételyek merültek fel arra nézve, hogy Kahr bajor miniszterelnököt meggyilkolták volna. A letartóztatottak között vannak azonban Guttenberger báró, a három Aretin báró, Ratvitz báró és Isenburger herceg, aki Ep tábornok szárnysegéde volt. Hír szerint Ep tábornok is letartóztatásban van.

A Newyork Post azt írja, hogy a németországi események legközelebbi áldozata Göbbels lesz és azután indul meg az igazi küzdelem Hitler és Göring között.

A legutóbbi németországi eseményekkel kapcsolatban a helybeli német konzulátus részéről hivatalosan közlik, hogy ismét szükségesnek látszik a sajtóban elterjedt valótlan hírek megcáfolása. A valótlan hírek rosszakaratát már abból is kitűnik, hogy nem riadnak vissza rég meghalt személyeknek az állítólag most kivégzett személyek listáján való feltűnésétől.

A kivégzettek pontos száma 241 volt

A bécsi Neugeitersweltblatt jelenti Berlinből, hogy Papen alkancellárt is megakarták gyilkolni és Göring már kiadta a parancsot a kivégzésre. A megbízott csapatok utban voltak már Papen lakása felé, amikor a birodalmi hadsereg vezetői ezt megtudták és sürgősen két gépfegyver-osztagot küldtek egy százados vezetésével Papen védelmére. Így sikerült a kivégzést megghusítani. A kivégzettek családjai körében nagy felháborodást keltett az a körülmény, hogy az összes holttesteket vallásra való tekintet nélkül a krematoriumban együttesen elégették. Klausner hozzátartozóinak azt mondták, hogy az összes holttesteket elégették és megígérték, hogy Klausner urnáját kiadják a családnak. Papen

alkancellár munkatársai közül többen még mindig letartóztatásban voltak. Ezek közül hármat tegnap szabadon bocsátottak, miután megállapítást nyert, hogy a forradalmi eseményekkel semmi közösségük nem volt.

A londoni United Press berlini forrásból azt a legújabb hírt közli, hogy a kivégzettek pontos száma 241 volt. Ezek közül 122 embert Münchenben, 60 lázadókat Berlinben, 54 embert Breslauban, négyet Drezdában és egyet Stuttgartban végeztek ki.

A Neue Freie Presse úgy tudja, hogy a halottak között van Stützel volt bajor belügyminiszter és Mühler páter, a bajorországi katolikus akció vezetője is.

Az igazi harc Hitler és Göring között lesz

A párisi Le Journal értesülése szerint Neuraith birodalmi külügyminiszter a francia és angol követek előtt sajnálkozását fejezte ki, hogy az összeesküvéssel kapcsolatban olyan hírek terjedtek el, amelyek szerint a francia vagy az angol kormány a lázadókkal bármilyen vonatkozásban összeköttetésben állt volna.

Jólétesült berlini politikai körökben híre jár, hogy Hitler

tanulása is. Inkább negatív mint pozitív politikai tanulságok ezek. Elsősorban az, hogy a polgármesterség ne legyen örökös politikai küzdelmek váltakozó prédája, hanem inkább a legkonkrétebb szaktudás

kancellár kedden már üdülőútra megy. A kancellár Blomberg hadügyminiszterrel a Deutschland hadihajón kirándulásra indul a norvég partok mentén. Ugy tudják, hogy Hitler visszatérése után feltétlenül sor kerül a birodalmi kormány átalakítására. Hitlert szabadságára több magasrangú tiszt is elkíséri.

Londonban Faulhaber müncheni

döntőn és maradjon idő a komoly alkotársra. Mert még a zseniális Telbisz sem tudta volna tétő alá hozni művét, ha nem lett volna ráérő komoly ideje. A másik elv pedig a lehető politikamentesség a város-

házán. Erre is példát adott néhai legnagyobb polgármesterünk, aki nem ismert sem nemzetiséget, sem vallást, csak egyenlő és egyforma jogú polgárt a város-Flaneur.

Az eltemetett halottakat is pusztítja és tizenkilencezer év kell hozzá, hogy teljesen elveszítse sugárzó hatását a világ legkonokabb erőforrása, éltető és egyben gyilkoló Alfa-sugaraival a titokzatos és rettenetes rádium

Amerika orvosi körei hadat üzentek minden rádiumtartalmú gyógyszernek. Ugyanis sehohsem hajszolják annyira az emberek a megfiatalodást, mint Amerikában, ahol igen népszerű a rádiumvívó nevű csodaszer. Ez az oldat, amelyet rádium-sókból vonnak ki, százhatszázféle betegség ellen segít és gyógyhatása valóban minden várakozást felülmúlt.

Aggastyánok egyszerre ismét olyanok lettek, mint legszebb férfikorukban, hervadó asszonyok visszanyerték régi szépségüket, kopasz embereknek ismét kinőtt a hajjuk.

Igy nem csoda, hogy csakhamar a legszélesebb körökben népszerű lett ez a bámulatos orvosság, amely rövid hónapok alatt visszaajándékozta a letűnt ifjuság minden elvesztett gazdagságát. Csak-hogy ez az ajándék dodonai ajándék volt, halál lett az ára. Az idő kerekét nem lehet visszafordítani és a természet törvényeit sem lehet legyőzni. A visszafiatalodott emberek nem sokáig élvezhették e ragyogó másodvirágzást, mert örömeik teljében lezuhant rájuk a halál csontos ökle. Hirtelen márgól-holnapra lesoványodtak, viaszgárga lett életpiros arc-színük, rettenetes daganatokat kaptak, tüdejük, szíviük felmondta a szolgálatot és gyakran a szó legszorosabb értelmében szétestek a csontjaik. Kezdetben ugyanis a rádium valószínűleg rohamban képezi az ujonnan szaporodó vörös és fehér vértesteket, forradalmi aktivitásba kergeti az egész szervezetet és a boldog áldozat tomboló, friss, sohasem észlelt lözérzetnek örvend,

de a rádium csakhamar megkezd bombázó munkáját, amely aztán a soha többé meg nem állítható általános pusztuláshoz vezet.

Hogy micsoda mérge a rádium, az már abból is megállapítható, hogy egy mikrogramm belőle, ami a grammak egy millió-mód része, feltétlenül megöli az embert. A legkülönösebb, a legtitkosabb anyag ez, amelyet ember valaha ismert, de a legkonokabb erőforrás is, mert, hogy a rádium teljesen elveszítse sugárzó hatását, ahhoz 19.000 évről kell elteltie. Ezért kell még a sugárzó kezelésnél is olyan mondhatatlanul vigyázni az orvosnak, nehogy a rákdaganat eipusztításával egyidejűleg pusztuló ártalom érje a szervezetet is. Hogy micsoda démoni hatása van a rádiumnak, igazolja a következő eset is. Egy gyári lány, midőn hajnal felé a koromsötét hálószobájában felkelt, kétségbeesetten rémült el, midőn a szemben levő tükrőben egyszerre csak foszforeszkáló fényben látta meg saját alakját. Később aztán kiderült, hogy egy órágyárban rádiumtartalmú anyaggal kellett befestenie az óralapokat és mivel az ecsetet néha ajkával megnedvesítette, így került némi rádium a szervezetébe, ami az említett kísérteties fénynek lett az okozója. Az elmúlt hetekben sokat szerepelt a lapokban annak az olasz asszonynak a rejtélyes esete, akinek a teste világlított. Nem lehetetlen, hogy talán rádium okozta ezt a jelenséget. A rádium titokzatos gyógyanyag, de ugyanolyan kimondhatatlan veszedelem is, amely

még a halállal sem vet véget romboló munkájának. A rettenetes Alfa-sugarak még évtizedek múlva is rombolnak, befészkelődve a halottak csontjaiba. New-Jerseyben tiz év múltán kiástak egy ilyen halottat, akinek a rádium volt a veszte. A csontokban, ezekben az utolsó földi maradványokban még mindig pusztított a rádium. A Geiger-apparátus és

egy végtelenül érzékeny hangszóró segítségével hallani lehetett a rég meghalt ember csontjainak folytonos ropogását, ahogy az Alfa-sugarak még akkor sem szüntették meg pusztító munkájukat. Ilyen rettenetes veszedelem a rádium, amelyből tisztán mindössze háromszáz gramot sikerült eddig kitermelni az egész világon. (F.)

Száztizenhét kisebbségi tanító Temes megyében tanfolyamra megy

Megirtuk, hogy a közoktatásügyi miniszter utasításokat adott a tanfelügyelőségeknek a kisebbségi tanítók és tanárok román nyelvtudásának felülvizsgálására. Az ellenőrzés néhány község kivételével Temes megyében megtörtént. A felülvizsgálás eredménye egy lista lett, amelyre mindazok a kisebbségi tanítók és tanárok kerültek, akik a vizsgálatot végző Cioban Lajos tanfelügyelő szerint nem bírnák kielégítő módon az államnyelvet. Ezt a listát felterjesztették a közoktatásügyi minisztériumnak, amely döntenie fog, hogy a listán szereplő összes tanítók és tanárok, vagy pedig csak egy részük tesz-e újabb nyelvvizsgát. A lista szerint Temes megyében az állami elemi iskolák ötvennégy tanítója és a felekezeti és magániskolák hatvanhárom tanítója,

összesen tehát száztizenhét kisebbségi tanító tenne újabb nyelvvizsgát. Ezek között van számos öreg tanító is, akik harmincöt évi szolgálati időt mutathatnak fel, vagy pedig hatvanöt évtévvel elérték a korhatárt. Ezeket a minisztérium valószínűleg nem kötelezi újabb nyelvvizgára, de ebben az esetben ezeket nyugdíjba helyezik. Bárhogyan is dönt a minisztérium, tény az, hogy az újabb ellenőrzés és a nyelvvizsga az érdekelt tanítóknál váratlan következményekkel járhat, ami csak sajnálatos, különösen akkor, ha állásukat is elveszthetik. A minisztérium döntése után fog kiderülni az is, hogy rendeznek-e az érdekelt tanítók és tanárok részére román tanfolyamokat, vagy pedig a tanítóknak és tanároknak a saját költségükön kell ilyen tanfolyamot látogatni.

Fel Nagybecskerekre!

Délekemelő ünnepségek központja lesz a jugoszláv Bánát és városunkból, de a vidékről is sok százan utaznak ezen alkalomból Jugoszláviába

Veliki-Beckerek, Nagybecskerek, a jugoszláv Bánát csinos fővároskaja, augusztus hó 11—13-ig nagyszabású ünnepségek központja lesz. Az egész jugoszláv katolizmus figyelmé ezúttal a városkára irányul és a mi Bácságunk metropolisa: Timisoara (Temesvár), ugyszintén vidéke is, sok száz utast szállít majd e közelgő nagy ünnepségekre az említett városkába.

Augusztus 10—13-ig Jugoszlávia katolikusai eucharistikus kongresszus tartanak Nagybecskereken. Fényes, nagyszabású ünnepségek fognak tehát lezajlani ez alkalomból, amelyek Jugoszlávia magas egyházi méltóságait, valamint markáns vezető egyéniségeit, nemkülönbön katolikus népet is nyelvre és fajra való különbség nélkül. Egész Jugoszlávia iránt való hódolatában egybeforrva egy táborban egyesíti majd e begamenti ismert városkában. Ugyancsak augusztus 12-én ülik meg majd a Miasszonyunkról nevezett Iskolanővéreknek 100 éves letelepedési jubileumát, amennyiben az ottani zárda eme nagyérdemű tanítórendnek legrégibb házaihoz tartozik. Egész Jugoszlávia rendházainak főnöknői, valamint Románia, Ausztria, Magyarország és a német birodalom területéről a rend sok neves kiválóságait várják ez ünnepségre.

Máris nagy és élénk érdeklődés mutatkozik mindenütt Nagybecskereknek emez ünnepnapjai iránt, ami Wegling János apátkanonokot, aki maga is Nagybecskerekéről való arra bírta, hogy élére álljon annak a számottevő sokaságnak, mely ezúttal Timisoaráról (Temesvárról) a Begaparti

Beckerekre készül és egyben a zarándoklatnak a vezetését is magára vállalja.

Különvonat indul majd városunkból a beckerek eucharistikus kongresszusra, melyre már most is jelentkezni lehet. Számosan bizonyára örömmel ragadják meg az alkalmat, hogy kedves rokonokat, régi ismerősöket, esetleg boldogult elhunytjaik nyugvó helyét felkeressék, amire eddigél a határátelérés és utazás körülményessége miatt nemigen nyílt alkalom, de most igen kedvező módot nyújt a készülő társasutazás.

E különvonattal rándul le egyébként az itteni „Sloga” szerb dalosegyesület is Nagybecskerekre, hogy ottani szerb testvéreit meglátogatva nagyszabású hangversenyt rendezzenek, ami a különvonat szempontjából már annyiban is jelentőséggel bír, miután biztató kezességet nyújt arra, hogy 300-nál sokkal több utas kerül össze.

A jelentkezések „Veliki-Beckerek” jellege alatt a Missio-üzletben (püspöki székház), Lonovici-utca 1., kell intézni.

Utiköltség személyenként 400 lei, mely összegben a kollektív utlevél és vizum, valamint az utazás költségei is bentfoglaltatnak. Az utlevél elnyeréséhez a jelentkezők ezeket az iratokat szolgáltatniuk kell:

- Vidéki községekből:
1. Állampolgársági bizonyítvány (jegyzőtől) hitelesített másolata.
 2. Személyazonossági igazolvány.
 3. Férfiaknál katonai bizonylat.
- Városokból:
1. Az állampolgársági bizonyítvány má-

Tekirghiol-Băi

hirneves gyógyfürdő.
Hideg- és meleg, sós és iszapfürdők.

Szezon: június 1-től szept. 30-ig.
Rheuma, ischiás, csonttuberkulózis, nőbetegségek, stb. biztos eredménnyel gyógyíthatnak.

Lakás és teljes ellátás igen mérsékelt áron. ♦ Meleg iszapfürdők 50—60 lei. ♦ Elő- és utószezonban nagy ármérséklés. ♦ Vasúti állomás. 50% vasuti kedvezmény.

Felvilágosításokkal szolgál a fürdőigazgatóság, valamint az „EUROPA” menetjegyroda. Timisoarán a Központi Bank és Váltóüzlet R-T, valamint a Birdev Menetjegyroda

solatja (királyi közjegyzőileg hitelesítv Amennyiben az eredeti 3 napra beszoletatják, az utazási iroda igen olcsón solatról gondoskodik.

2. Személyazonossági igazolvány.
 3. Katonai bizonylat.
- Az okmányokat mielőbb visszaszoletatjuk.

Amennyiben Nagybecskereken nem talatnak az utas számára rokonoknál va ismerősöknél megfelelő szállóhely, lentse be ez igényét az okmányok beküldésekor, amikor a rendezőség, igen mérsékelt díjazás fejében, a hitközségi iroda utj fog gondoskodni szállásról.

Menetrend: Indulás: Augusztus 10-én, péntek, délután kb. 1 órakor jözsefvárosi állomásról. A különvonat 15 percen belül megérkezik a Szécsány és Lázárd föld állomásain 10—15 percig ugyan mint jövet megáll, hogy az utasoknak irányokba tervezett utajakra módot nyuon. Hazatérés Nagybecskerekre augusztus 12-én, vasárnap este 7 órakor. Érkez Timisoarára (Temesvárra), 10.30 órak este.

A jelentkezéseket július 16-án este 7 órakor a Missio üzlet lezárja.

„Fel Nagybecskerekre!” jelszóval élünk utra, hogy katolikus testvéreink ott a határon túl gyönyörű ünnepnapja alkalmából emelkedett lelki hangulatba hitben és az eucharistia imádatában egyesülhessünk!

Szilveszter éjjelén rettenetes bosszút állt, amiért most kivégezték

A németországi Altonában kivégezt Vogel Gusztáv rablógyilkost, aki boldalmal kegyetlenséggel három emberölt meg. Vogel Gusztáv a höhlbergi villamosművek munkása volt, azonban ígága természeté miatt Therwal Kurt a villamosművek igazgatója elbcsátotta állásából. Ez arra ösztönözte munkást, hogy bosszút álljon az igazgató családján. Az elmúlt évben Szilveszter éjjel, amikor a villanytelep igazgatója feleségével és tizennégy évű Gerda leányával az asztalnál ült, rávörtört a munkás. Vogel Gusztáv feltartó revolverrel lépett be az igazgató lakásba és ezzel a kiáltással: Most én fizetlek kétszer rálött az igazgatóra, aki azonn meghalt. A gyilkos azután a gyermeki fogta a revolvert, de az asszony leány elé ugrott és testével fogta fel a golyót. Az igazgató és feleségének halála után bestiális ember a leánykát is megsebesítette, majd a szomszédos szobába sietett és az ott álló pénzeszekrényt kifosztotta. A lövések zajára a telep portása az igazgatói lakásba sietett és látta Vogel Gusztávot a lakásban keresztül elmenekült. Amikor a portás a szobába ért még élt a kisleány, aki elmondotta neki a véres esemény lefolyását, de azután is meghalt. Az altonai esküdtbírósa Vogel Gusztávot halálra ítélte és a halálos ítéletet rajta végre is hajtották.

Semmiféle üresedésben levő állást, sem állami, megyei vagy városi intézménynél nem töltenek be, de előléptetések és véglegesítések sem lesznek

kormány tagjai Tatarescu miniszterelnök elutazása előtt tegnap tartották meg az utolsó minisztertanácsot, amely délelőtt tizenegy órakor kezdődött és délután két órakor ért véget. A minisztertanácsban a kormány tagjai meghallgatták Dimitriunak, az állami gépezet egyszerűsítése végett kiadott bizottság elnökének jelentését. Ezzel kapcsolatban a bizottság elnöke különböző javaslatokat terjesztett a minisztertanács elé, amely erre több miniszterből álló bizottságot nevezett ki, amely a javaslatok alapján meghozandó ren-

deletet megszövegezésére. Ezek a felhatalmazási törvény értelmében azonnal életbe is lépnek. A minisztertanács ezenkívül elhatározta, hogy a mai naptól kezdve semmiféle üresedésben levő állást, sem állami, megyei, vagy városi intézménynél nem töltenek be, előléptetések nem lesznek és véglegesítések nem történnek. A felhatalmazási törvény alapján ezenkívül a legsürgősebben megoldják az 1924. év óta eszközölt kinevezések, előléptetések és véglegesítések ellenőrzését. Ezzel a munkával sürgősen végezni akarnak, mert így az

államháztartás részére jelentős megtakarításokat remélnek. A minisztertanács megszövegezték azt a minisztertanács naplót is, amely a romániai nemzeti szocialista szervezetek feloszlására vonatkozik. A minisztertanács Tatarescu miniszterelnök bejelentésével ért véget, aki közölte, hogy Párisba utazik és ismertette franciaországi útjának célját. A miniszterelnök azután elbucsuzott a miniszterektől és megbizta Angelescu közoktatásügyi minisztert, hogy távollétében helyettesítse.

Angol-francia szövetség megvalósításáról jelenleg szó sem lehet

A londoni Times című lap nagy cikkben foglalkozik Barthou francia külügyminiszter mostani londoni látogatásával és egyben leszögezi, hogy angol-francia szövetségről a jelenlegi helyzetben nem lehet szó. Barthou jól ismeri Anglia álláspontját és most azért jön Londonba, hogy Franciaország tervét megismertesse, egyben pedig kelet-európai tevékenységéről beszámoljon. Barthou eddigi kelet- és közép-európai látogatásai azt a benyomást keltik, hogy szövetségek láncolatán át közeledik Oroszországhoz, legalább is így látják ezt a magyar és német megfigyelők. Így például Bethlen István volt magyar miniszterelnök szerint — írja a Times — ilyen módon egész Európát bonyolult rendszer halozná be, amelynek célja volna biztonságot nyújtani Franciaországnak. Bethlen Angliához fordult, hogy tegyen lépéseket ez ellen, mert ha a helyzet továbbra is így fejlődik, akkor Európa két táborra szakad. Senki sem állíthatja — fejezi be cikkét a Times —, hogy ez a veszedelem csak a képzelet szüleménye volna.

A Daily Telegraphnak azt jelenti Pertinax, a kiváló diplomáciai szakíró, hogy a jelenlegi németországi fejlemények következtében nagy figyelmet kell fordítani a francia-olasz közeledés lehetőségére. A római francia nagykövet sürgette is Barthou francia külügyminisztert, hogy utazzék Rómába, de Barthounak az a nézete, hogy ez az utazás céltalan volna mindaddig, amíg Páris és Róma között eszmecsere nem biztosítja a két ország közötti hadi tengerészeti kérdés sima elintézését.

A Daily Telegraph másik értesítése szerint a görög kormány elhatározta, hogy nem írja alá a Franciaország és a szovjet által javasolt Földközi-tengeri egyezményt, Anglia és Olaszország csat-

lakozása nélkül. Ez az egyezmény ugyanis — a görög kormány véleménye szerint — olaszellenes szövetséggé fejlődhetik, már pedig Görögország nem akar összeütközésbe jutni az olaszokkal.

Gépfegyvertűz segítségével sikerült csak az amsterdami zavargó kommunistákat szétverni

Amsterdamból tegnap további zavargásokról és véres összeütközésekről érkezett jelentés. A munkanélküli segély leszállítása miatt elkeseredett zavargók tegnap éjszaka újabb harcok kezdtek a rendőrökkel. Különösen a Jordán városnegyedben lángolt fel a harc, ahol a zavargók a villamosokat is felborították és azok mögül kövekkel dobálták a karhatalmat. A rendőrségnek csak éjjel után sikerült a tömeget szétszórni és a nyugalmat némileg biztosítani. Az éjszakai barrikádharok után Amsterdam utcáin gyalogos, kerékpáros és lovas rendőrök cirkáltak. A hatóságok azonban nem bíztak a látszólagos csendben és egy zászlóalj gyalogsággal erősítették meg a rendőrséget. Reggel azután indokoltan bizonyult a hatóságok aggodalma, mert

a zavargások a karhatalom és a tüntetők között kiújultak. A délelőtti folyamán különösen a Jordán városnegyedben voltak véres harcok és a katonaságnak csak gépfegyvertűz után sikerült a kommunista tömeget szétszórni. Az elkeseredett harcok miatt a helyőrséget még egy zászlóalj katonasággal erősítették meg, amely öt páncélos gépkocsiját és három tankját is felvonultatta. Több üzletet a zavargók feltörték és kifosztottak. Ujabb érkezett jelentések arról számolnak be, hogy a veszedelmes helyzet után enyhülés következett be és a kommunista zavargók ereje megtört, de a hatóságok ezért minden eshetőségre készen állanak. Az utcai harcoknál tíz halott és hatvan súlyos sebesültje van.

Megtört a kis Mantu és a tárgyaláson sirva ismerte be, hogy harminc lopáson kívül egy öreg asszonyt is megfojtott

A bánági Ticvanul-Mic (Kistikvány) községben az elmúlt év április nyolcadikán Radu Ion tizenhét éves legény a korcsmában együtt mulatozott Vlad Titus kosárfonóval és Borca-Buna Ion gazdával. A fiatal legény öröklé fantasztikus tervekben törte fejét, keresete a kalandokat és büszkén vallotta magát „kis Mantunak”. A társaság vidáman mulatott, amikor a kis Radu arra a gondolatra jutott, hogy nőket is vonjanak be a társaságba. Indítványára a két gazda Radu Ionnal felkerekedett és elindultak Copu Iacob gazdához, ahol az asszony ablakán zörgettek és bebozsájtást kértek. Copuné ezt megtagadta, mire Radu Ion betörte a kaput, behatolt a kamrába és onnan négyezer lei értéket

megaladó ruhaneműt vitt el. A hölgykérdés ezzel még nem volt megoldva, mert ezután Radu Nicolae keresték fel, akinek leánya szintén megtagadta a beengedést. Radu Ion ekkor ismét gazdag zsákmányt szerzett, majd a végállomás özvegy Cica Mária, gazdag, hatvan esztendőss asszony házában volt. Radu itt behatolt a házba, nesztelen léptekkel odalopózott az öregasszony ágyához, akit álmában torkon ragadott és pillanatok alatt megfojtott. A gyilkosság után az asszony lakását teljesen kifosztották, majd a legény a közeli falvakban elbujdosott. A csendőrségnek azonban sikerült elfogni a fiatal gyilkost, akiről kihallgatása során kiderült, hogy harminc betörést követett már el. A csend-



Minden haziorvos

Serravallo

Kina vasborát

(legmolegobben ajánlj)

Erősítőszert gyengélkedőknek, vérszegényeknek és lábbadozóknak.

Étvágygerjesztő, idegerősítő, vérjavítószert.

KITŰNŐ IZÉ

10.000-nél több orvosi bizonyítvány.

J. SERRAVALLO - TRIESTE

Kapható a gyógyszerárakban és drogeriákban.

őrörsön Radu Ion beismerte betöréseit, de tagadta, mintha ő követte volna el a gyilkosságot és azt két társára hártotta. Ilyen értelemben indult meg az eljárás és az oravitai törvényszék Vlad Titust és Buna-Borca Ion gyilkosság miatt egyenként tizenöt évi fegyházra ítélte, míg Radu Ion, a kis Mantu, sorozatos lopások és betörések miatt öt évi fegyházra sujtotta.

Az ügyész felelősebbé folytán az ügy a helybeli ítélőtábla elé került. Niculescu táblai ügyész, aki közben Ticvanul-Mic (Kistikvány) községben volt, ott megállapította, hogy Radu azon állítása, mintha két társa az ablakon keresztül jutott be az öregasszonyhoz nem felel meg a valóságnak, mert az ablakon rács van és az olyan szűk, hogy ember-test azon nem fér keresztül. Erre a fiatal legény a tárgyaláson zokogásban tört ki és végül bevallotta, hogy ő a tettes, társai pedig ártatlanok. A bíróság tegnap délben hirdette ki ítéletét, amely szerint Buna-Borca Ion felmentette a vád alól és egyben elrendelte szabadról helyezését. Vlad Titus tizenöt évi fegyházbüntetését megsemmisítette és lopás miatt egy évi és tizenegy hónapi fegyházbüntetésre ítélte. Vlad az ítéletbe belenyugodott és így az jogerős. A tábla utólag hirdette ki Radu Ion büntetését és a tábla — tekintettel arra, hogy kiskorú — helybenhagyta az oravitai törvényszék öt évi fegyházbüntetését.

Harminc éves érettségi találkozó

Az állami főreális iskola 1904-ben végzett növendékei tegnap a volt Ambrus-féle étteremben harminc éves érettségi találkozóra gyűltek össze. Szívesen egymásra találása volt ez az iskola egykori növendékeinek, akik a találkozóon felidéztek a régi diákemlékeket. Az ünnepi banketten résztvettek: Bürger Ernő dr., Láng Lehel dr., Kálmán Béla dr., ügyvédek, Kaszner János nyugalmazott postatisztviselő, idősebb Popovits József városi adóhivatali tisztviselő, Engelman Ferenc magántisztviselő, Niedermayer Lajos magnánzó, Wiener Hugó lugoji vasúti főmérnök, Török Artur ordohei (székelyudvarhelyi) városi mérnök, Bergmann Gyula timisoarai mérnök, Krausz Károly timisoarai gépészmérnök és Molnár István csehslóvak vasúti műhelyfőnök. Tizennyolcan kimentették elmaradásukat. A harminc éves találkozóon a vendégek családjaikkal jelentek meg, míg a délelőtti felkeresik az elhalt tanárok sirjait, ahol emléküknél kegyelettel áldoznak. Majd utána ellátogatnak az egykori iskolába.

SCHNUR PÁL

IPARMŰVÉSZ
Szobafestő és
mázoló vállalat

TIMIȘOARA I.,

ȘENȚGYÖRGY-TÉR 4. SZÁM

HIREK

Előfizetési árak

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750.— lel. Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lelt fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő. Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-02 vagy 2-42

szakszerkesztésért és kiadásért a főszerkesztő felel

„Temesvári Zeitung” nyomda nyomása

Éles határvonal

Vonandó nemzeti, politikai és vallási célok között. A Katolikus Akció nem ismerhet mást, csak vallási célokat, de számolnia kell azzal, hogy olyan világban akar érvényesülni, mely telve van politikai és nemzeti, gazdasági, művészeti törekvésekkel. Sok vallásosan tisztá és nemes férfiúval találkoztam, kik a Katolikus Akciót ilyen értelemben, melyben mi akarjuk megvalósítani, nem akarták. Nem mintha magában az akcióban volna a hiba, hanem a körülményeket, vagyis az időt nem tartották alkalmasnak.

Tiszteletreméltó ellenvetés, de nem helytálló. A vallás törvényeit felfüggeszteni nem lehet. Ervényben vannak a sziklán ülő ember számára és arra is, aki a vízben faldoklik. A világ sohasem lehet olyan rossz és sohasem lehet olyan jó, hogy a vallás törvényei szükségessé nem volnának. Az Actio Catholica ideje örök. A körülmények lehetnek kedvezők és kedvezőtlenek, de az akció kötelező minden katolikus emberre. Mert a vallás igazságai először tölem követelnek katolicizmust és csak akkor van jogom a társadalomtól katolicizmust követelni.

Megszoktuk, hogy a jelent, de még inkább a jövőt a tömegember korszakának mondjuk. Pedig az élet legnagyobb kérdéseit egyénileg kell megoldani. Mi katolikusok Romániában vallási kisebbség vagyunk. Románia vallásosságát a többség vallásértelme után ítéljük meg. Szóval Románia lehet erkölcsös és vallásos anélkül, hogy a katolikusok valami nagyon erkölcsösök, vagy vallásosok volnának. Ez természetesen megfordítva is áll. A magam vallási élete azonban, a magam vallásossága nem függhet másvallásuak vallásosságától.

A Katolikus Akció nem akarja tételleit ráerőszakolni más hitűekre, hanem a katolikusok között akar katolikus közéletet teremteni, miután egyes hívei magukra nézve ezt már elvégezték. A Katolikus Akciónak soha sem lehet célja más vallás gyengítése, csak a magunk vallásának magunk között való erősítése. De feltétlenül a vallás nemes fegyvereivel sikra szállna minden igazságtalanság ellen, mely a katolikus embert, mint katolikusust érhetné, vagy érné. A katolikus vallás ragyoghatna teljes fényében, a rossz Katolikus rossz marad. A katolikus vallást vissza lehet szorítani a katakombákba, a jó katolikus azért jó marad. Kisebbségi helyzetünk nem lehet ok a vallási tértelenségre. Az erkölcs, a jóság, abszolút és mindig kötelez. Más vallásoknak is vannak idős törvényeik, ők is fejtenek ki erkölcsnemesítő munkát. Nem állunk tehát egyedül. Ez a működés barát és nem ellenség. A Katolikus Akció nem uralmat keres, hanem munkateret, célja nem a hatalom, hanem a jóság: de számot tart a jóság jogaira.

Metzger Márton dr.

— Kővér Gusztáv dr. állampolgársága ügyében a helybeli revíziós bizottság tegnap ülést tartott. Döntés nem történt, hanem több irat beszerzése céljából a tárgyalást bizonytalan időre elnapolták.

Utazás

Egyhetes olcsó társas kirándulást rendez legközelebb az Európa utazási iroda a kies fekvésű Tusnad fürdőhelyre

Az Európa utazási iroda által meghonosított pausál-kurák, amelyek mindenkinél olcsó és gondnélküli nyaralást biztosítanak, széles körben keltettek visszhangot. A legnevesebb romániai fürdőkben és magaslati üdülőtelepeken érvényes pausál-kurák intézményét a közönség máris megkedvelte. Nagy népszerűsége miatt a pausál-kurák huszonöt százalékos kedvezményben részesülnek. A hét napos tartózkodás és az elsőrendű penziókban biztosított ellátás ezernyolcszázharminc leibe kerül. Információval és prospektussal az Európa utazási iroda, Timisoara (Temesvárott) a Központi Bank menetjegyirodája, Str. Alba Iulia, az állomás közelében levő Birdev menetjegyiroda, vagy a Déli Hírlap kiadóhivatala (telefon 2-52) szolgál.

szorulóik részére szénasavas fürdők is rendelkezésre állanak. Tusnad elsőrendű nyaralóhely gyermekek részére, akiknek a kies hely valóságos Eldorádó. A gyermekek nyaralása lényegesen kevesebbe kerül, mint a felnőttek üdülése. Tizen-négy éven aluli gyermekek a pausál-árak felét fizetik, míg a tizenégy éven felüli gyermekek a pausál-áraknál huszonöt százalékos kedvezményben részesülnek. A hét napos tartózkodás és az elsőrendű penziókban biztosított ellátás ezernyolcszázharminc leibe kerül. Információval és prospektussal az Európa utazási iroda, Timisoara (Temesvárott) a Központi Bank menetjegyirodája, Str. Alba Iulia, az állomás közelében levő Birdev menetjegyiroda, vagy a Déli Hírlap kiadóhivatala (telefon 2-52) szolgál.

Az Oberammergau-utazás a passziójátékokhoz augusztus 10-20. napjai között lesz

Az ideai passziójátékok a szokottnál nagyobb külsőségek között mennek végbe. A világ minden részéből nagy érdeklődés nyilvánult meg és Romániából Timisoaráról (Temesvárról) különvonat viszi a közönséget Budapest—Bécsen át Oberammergauba, ahonnan visszaérkezés augusztus 20-án lesz. Az egész oberammergaui utazás III. osztályon Timisoarától—Timisoaráig egyéni utlevéllel 8250 leibe kerül, amelyben bentfoglaltatik kezdve augusztus 10-től, a bécsi vacsorától augusztus 20-ig a budapesti ebéddig teljes ellátás, a passziójátékok belépője, körutazás Münchenben. Reggelik és vacsorák nélkül az ut 1300 leiel olcsóbb. Minden résztvevőnek saját utlevéllel kell bírnia, amelyet augusztus 5-ig kiadóhivatalunkban át kell adni, hogy az átutazó vízumok idejében elintézhettek legyenek. A kérvényeket a pénzügyminisztérium megbízásából

nyezett kedvezményes vízum díjait a napokban közölni fogjuk olvasóinkkal. Árak csak Budapestig utazóknak és vissza, csoportosutazás személyenként 780 lei, különvonattal az ut 580 lei, egyszerű utazás Budapestig 480 lei. Bécsig és vissza, 2 napi budapesti tartózkodással 2500 lei, budapesti tartózkodás nélkül 2150 lei. Ezen utasoknak augusztus 20-án Budapesten csatlakozni kell a visszautazáshoz. Egyszerű utazás Timisoara—Bécs 1100 lei. A bécsi utasoknak a visszautazáshoz augusztus 18-án esti 11 órakor az Ostbahnhofon kell csatlakozni, míg a budapesti utasok a visszautazáshoz augusztus 20-án délután 4 órakor jelentkeznek a keleti pályaudvaron. Előjegyzéseket már elfogad a Déli Hírlap kiadóhivatala.

— Budapestről visszahozott értékek felosztása. Hétfőn kezd meg munkáját az a román-jugoszláv vegyes bizottság, amely a román impérium átvétele után Budapestről visszahozott értékpapirokat és értéktárgyakat a két állam között felosztja. A bizottságban a belügyminisztériumot Hodor Viktor dr. közigazgatási vezérfelügyelő képviseli, míg a pénzügyminisztérium megbízásából

Taranu Viktor kerületi pénzügyigazgató tagja a bizottságnak. A jugoszláv kormány részéről Horvatzky és Lasanac miniszteri igazgatók jönnek városunkba. Az értékpapirokat és tárgyakat a helybeli pénzügyigazgatóságon tizenegy ládában őrzik. A felosztásra váró ar any több mint ezer tétel és így a vegyes bizottság munkája több napig fog tartani.

Lloyd

Észak-tengeri utazások 1934 Spitzbergákra

a „General v. Steuben” hajóval július 18—augusztus 12-ig

Nordcapra

a „Sierra Cordoba” hajóval június 30—július 20-ig

16 nap, legolcsóbb és legszebb üdülés!

Árak: Timisoaráról és vissza 15.200.— leitől

Gazdagon illusztrált árjegyzékek, prospektusok.

Jelentkezések:

Norddeutscher Lloyd, Bremen

F. Missler S. A. R., Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu (Uri-utca) 10. Telefon: 2-60



Megérkezett legújabb
függöny Gitter-anyag
160 cm széles 90 leitől
Legmodernebb
gyapjuszőnyeg
360 leitől négyzetméterenként
Indanthren- és csipkezsöve
Weisz si Comp. Tapiserie S.A.
Weisz-patota

— Az országút fájára felakasztott magát. A Senta-noua (ujszentesi) száguton az egyik fán Kassa Tarrötvenkilenc éves dettai illetőségű gazdákodó felakasztotta magát. Mire az anyjárak rátaláltak, a gazda már halott volt. Tettét nagy nyomora miatt követte el.

— Anyakönyvi hírek. A helybeli anyakönyvi hivatalban házasságot kötöttek következők: Dubestean Petru és Pfaff Maria, Gaida Ferenc és Gergely Mária, Klef Miklós és Gaal Margit, Dragulescu Corlan és Cimponeriu Olga, Gyöngyösi Albe és Peczóky Erzsébet, Schrimpel László Ittak Erzsébet, Szász János és Zima Mária, Sordean Axentie és Lenhardt Rozália. Születtek: Podratzky Gyula, Zsizi Margit, Kovács István és Weinberger Gyula. Meghaltak: Grebeldinger Péter éves, Schmotzer Helén, született Széke Komáromi 62 éves és Stoia Mária, szület Rotari 80 éves korában.

Evezősverseny
különvonatára
jegyek elővételben
vasárnap déli
Cetate (Belváros): Nádai trafik, Lloyd palota.
Principele Carol (Józsefváros): March trafik, Küttl-tér.
Vonat és tribünjegy összesen 60 M

A belőrő és kedvese

végre mégis a rendőrség kezére került

A helybeli rendőrség hosszabb nyomás után két veszedelmes betörőt lezárta, akik nemcsak városunkban, hanem Turnu-Severinben és a fővárosban is számos bűncselekményt követtek el. A betörők egyike Szucs Julianna fiatal leány, aki a betöréseket Jenei Péter barátjával együtt követte el. Szucs Julianna éjszaka terepszemlét tartott a pasztoralait azután értékesítette. A szemelt helyre Jenei Péter hatolt be, a leány ezalatt őrt állt és vigyázott, barátját munkájában semmi se zavart. Először Blajan Viktor mérnök második kerületi házában tettek látogatást, de zsákmányuk csak baromfi volt. Jenei Péter és társnője éjszaka végiglátogatták az összes szomszédos házakat mindkét kezük tele volt már baromfi, amikor megjelent a rendőrség. A sivatok aprójósággal bemenekeíttek a közeli parkba, eldobálták a baromfit és sötétben sikerült is eltünniök. Hossz ideig nem mutatkoztak ezután városunkban, míg néhány nap előtt a rendőrsárről értesült, hogy Jenei Pétert a második kerületben látták. Az egyik detektínek sikerült is anyja lakásán elfogni. Hallgatása során elmondotta, hogy csirkelopások után társnőjével együtt Turnu-Severinre menekült, ahol egy idasszony lakását fosztották ki. Később fővárosba kerültek és ott hat betörést követtek el. Amikor a talaj ott is forlett számukra, visszatértek a Bánságba Szucs Julianna Lipovára utazott, ahol rendőrség őt is lefogta. Jenei Péter cinkosa bűnlajstromának összeállításmost van folyamatban.

Házasságot köt két összenőtt angol ikertestvér, az egyiket egy karmester, a másikat egy boxbirkász veszi feleségül

Az amerikai Egyesült Államokban sokat beszélnek Hilton Violette és Hilton Daisy huszonhat éves angol „sziami ikrek” jövődi házasságáról. Hilton Violette ugyanis bejelentette az egyik anyakönyvi hivatalban, hogy házasságot kíván kötni Lambert Mauric huszonkilenc éves karmesterrel. Az anyakönyvi hivatal vezetője azonban nem fogadta el a bejelentést, mert kijelentése szerint az egyik ikertestvér házassága tisztességtelen és erkölcstelen lenne és különben is csak reklámfogásnak tekinthető. A szerelmes Hilton Violette azonban nem akart lemondani vőlegényéről és ezért Newart város anyakönyvi hivatalában

akarta házasságát megkötöni. A bejelentést azonban ott sem fogadják el, mire Arkanzas városban próbált szerencsét. Ugyilátszik, hogy az ottani anyakönyvvezető nem volt olyan szigorú felfogású, mint másik két kollégája, mert kijelentette, hogy hajlandó a házasságot megkötöni. Az angol „sziami ikrek” csipőben nőttek össze és kitűnően usznak, tornáznak, golfznak és ezenkívül igen ügyesen varrnak. Menyasszony különben Daisy is, akinek egy londoni ökölvívőjének a vőlegénye. Az ikrek elhatározták, hogy egyszerre tartják meg esküvőjüket és csupán azt várják, hogy Daisy vőlegénye megkapja a beutazási engedélyt az Egyesült Államokba.

TORGLERT HOLTAN TALÁLTÁK
CELLAJABAN. Prágába az a hír érkezett Berlinből, hogy Torgler volt német kommunista képviselő, a birodalmi gyűlés gyújtogatási bűnperének egyik vádlottját, a fogház cellájában holtan találták. A fogházigazgatóság jelentése szerint Torgler természetes halállal halt meg.

Julius közepén jön a magyar szintársulat. A Fekete-Ihász szintársulat jelenleg szép sikerek mellett Oradean (Nagyváradon) vendégszerepel, ahol július közepéig marad. Onnan a népszerű társulat visszajön hozzánk és július 15—20. között a gyárvárosi sörgyár nyári arénájában kezdi meg előadásait. A nyári szinkör helyreállításai munkálatai serényen folynak és hamarosan el is készülnek. A közönségnek egy kellemes és kényelmes szinkör nyújt majd alkalmat arra, hogy a magyar társulat előadásait pártoló jóindulattal látogassa. A Fekete-Ihász nyári szezon két hónapig tart és a legújabb operett, valamint prózadarabok bemutatását ígéri. A színház titkára már szorgalmasan gyűjti a szelvénybérleteket.

A sikos uton eleszott a biciklivel.
Lugojon a frissen felocsolt uttesten hajtott kerékpárjával Mustetia Damian negyvenkét éves vasuti altiszt. A víztől sikos uton Mustetia kerékpárja megcsuszott és a vasuti altiszt olyan szerencsétlenül esett a földre, hogy belső sérüléseket és vérzést szenvedett. Életveszélyes állapotban kórházba szállították.

Valutaspekuláns állatkereskedő.
Kaposvárt a budapesti valutarendőrség intézkedésére letartóztatták Pollitzer Béla állatexportőr, aki a Dunántul egyik legismertebb kereskedője. A vád szerint Pollitzer, aki különösen az olasz piacon dolgozott, egy millió lírát titkolt volna el. Ezt ugy követte el, hogy kevesebbet vallott be, mint amennyit árúját értékesítette. A nyomozás során az a gyanu is felmerült, hogy Pollitzer még más valutát is eltitkolt, mert az olasz vállalkozókon kívül, még csehszlovák és német cégekkel is üzleti összeköttetésben állott.

A JOBBOLDALI SZERVEZETEKET GYÖKERESTŐL KIIRTJÁK.
Beszámoltunk arról, hogy a liberális párt vezérlő bizottsága ülést tartott, amelyen Bratianu Dinu pártelnök több kérdést intézett a kormányelnökhöz, aki azokra érdekes választ adott. Tatarescu miniszterelnök kijelentette, hogy a májusi kormánykrízis nem az uralkodó bizalmának hiánya miatt következett be, hanem azt bizonyos riasztó hírek idézték elő. A híresztelt alkotmánymódosításról szó sem lehet, mert ő a maga részéről nem is járulna hozzá az alkotmány megváltoztatásához. Ami a jobboldali mozgalmakat illeti, Tatarescu leszögezte, hogy a kormány ezeket a szervezeteket gyökerestől kiirtja.

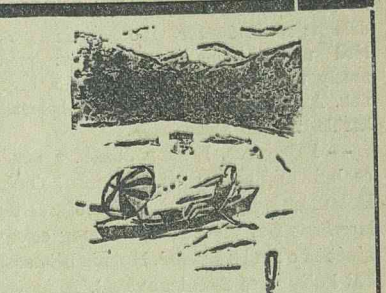
Károly király a grancisár zászlóalj tünnapén.
Károly király július tizedikén Nasaud (Naszódra) utazik, ahol a caransebesi örvidéki grancisár zászlóaljhoz hasonló nasaudi 11. számú grancisár zászlóalj az uralkodó kezébe leteszi az esküt. A katonai ünnepségen Fransovic közlekedésiügyi és Paul Angelescu hadfelszerelési miniszter kíséretében vesz részt az uralkodó, aki az ujonnan alakult nasaudi grancisár zászlóalj legfelső parancsnoka és védnöke. Az uralkodó ebben a hónapban még a Kisilva—Dornavatra közötti vasuti vonalszakasz további építésének megkezdésénél is megjelenik és ünnepélyes keretek között az uralkodó teszi meg az első csákányvágást a vasuti vonal munkálataihoz. A vasuti vonal Erdélyt köti össze Bukovinával és stratégiai szempontból is fontos.

Volt bántási urasszony halála.
A háboru előtti társadalom egyik közbecsült tagja mulott ki az élők sorából. Néhai Lendvai Miklós, Temes megye főjegyzőjének és a Délmagyarországi Közlöny című lap felelős szerkesztőjének özvegye, született Magyar Luna, hosszas szenvedés után Budapesten meghalt. A hetvenhét éves urasszony mintaképe volt a családjáért élő nőnek. Elhunytát gyermekei, Derera Józsefné, született Lendvai Lili, Lendvai József dr. budapesti klinikai főorvos és Lendvai Béla, veje Derera József és unokái gyászolják. Az elhunytban Lendvai Jenő, a timisoarai kereskedelmi és iparkamara nyugalmazott főtitkára, nagynénjét vesztette el. Temetése nagy részvét mellett a farkasréti temetőben ment végbe.

A Józsv nyári ünnepélye.
A freiderfi (ujszabadfalui) Józsv-asztaltársaság ma, vasárnap rendezi meg nagyszabású nyári ünnepélyét a Seprényi-féle vendéglő kerthelyiségében. A társaság este kilenc órakor gazdag műsoru kabarét rendez, amit tánc követ.

Dr. Vellesek-féle fizikális-diätetikus szanatórium
Bocsa-Montanán május 15-én megnyitott. Kitűnő eredmények az idegrendszer, — a légző- és emésztőszervek, — az anyagcsere megbetegedéseknél. Anyagcsere kurák. Edző és erősítő kurák. Különösen előnyös minden lábadozóknak. Saját tehenészet. Bocsa-Montana elismert klimatikus gyógyhely. 50 százalékos vasuti kedvezmény. Napi pensio 150 leitől.

Virslidélután.
A Református Nőszövetség ma, vasárnap délután hat órakor a negyedik kerületi Preyer-utca sarkán lévő Fábrián-féle vendéglő kerthelyiségében jótékony célú virslidélutánt rendez. Az uszonnadélutánon husz lei ellenében virslit és egy pohár sört, vagy bort szolgáltatnak fel. A rendezőség kéri a közönség támogatását.



Ha kellemesen akarja eltölteni nyári szabadságát, vagy egy gyógykurára van szüksége, úgy vegyen részt az „EUROPA”-menetjegyroda és a Déli Hírlap naponta egyenileg és minden szombaton induló társasutazásain. Elsőrendű szállodákban és éttermekben, kirándulási, sport- és szórakozási lehetőségekkel, nagyon olcsó árak mellett. Kérjen információt, prospektust, árakat az „EUROPA” utazási irodától. Timisoarai: a Központi Bank Európa menetjegyroda, Str. Alba Iulia 9. Telefon 15-15, 15-33, „Birdev” Hotel Terminus, ahol felvilágosítások prospektusok díjtalanul kaphatók és a lap kiadóhivatalától.

Az Európa és a Déli Hírlap legközelebbi utazása:

Julius 28—aug. 4-ig. — Főszezon

TUSNAD
a Kárpátok gyöngye. A gyermekek Eldorádója. Évszázados tenyvesek között.
Gyönyörű strand **7 nap**
Szénsavas fürdők **Lei 1830**
Elsőrendű penziók
Felvilágosításokkal szolgál a ürdögigazgatóság, valamint az „EUROPA” menetjegyroda. Timisoarai a Központi Bank és Váltóüzlet R.-I., valamint a Birdev Menetjegyroda.

KÁNIKULAI HŐSEG.
A meteorológiai intézet jelenti: Északnyugati széllel változó felhőzet, főleg északon kisebb futó záporok várhatóak. A hőmérséklet lényegesen nem változik. Városunkban tegnap meleg nyári nap volt, a hőmérő délelben 28 fok meletget mutatott. Newyorki jelentés szerint Amerika keleti partvidékén óriási a hőseg. A hőhullám következtében Newyorkban a napon ötvenöt fok meleg volt, míg árnyékban harmincöt fok meletget mértek.

A nagy kommunisfaper vádlottai a bíróság előtt

Mint ismeretes, ez év tavaszán a helybeli rendőrség hatvanhárom tagból álló kommunista szervezetről rántotta le a leplet és ezt az ügyet Apostolescu ezredes elnöklele alatt holnap, hétfőn kezdi tárgyalni a hadbíróóság. A timisoarai vádlottakon kívül — mint azt már jelentettük — nyolc lugoji illetőségű kommunista is volt, akiknek ügyében Bürger Ernő dr. védő azzal a kérésrel fordult a hadbíróóságához, hogy ezeket ügyét válasszák el a többiektől és küldjék át az iratokat a lugoji törvényszékhez. A hadbíróóság ezt elrendelte és Faragó Sándort, Varga Pált, Tóth Károlyt, Wanderlich Lajost, Haberland Adolfot, Faragó Lidát, Szabó Zsuzsannát és Szabó Ilonát a rendőrség Lugojra szállította, ahol a Marzescu-Mironescu rendtörvény szerint fogják felelősségre vonni őket. A lugoji törvényszék pénteken kezdte meg a kommunisták bűnyüének tárgyalását és a bíróság Haberland Adolf szabómestert, Wanderlich Lajost és Faragó Sándort bűncselekmény hiányában felmentette. A többi öt kommunista ügyében, akiket azzal vádoltak, hogy a hatóságok által üldözött kommunistáknak menedékhelyet és élelmet adtak, holnap, hétfőn folytatja a bíróság a tárgyalást.

ARTHARC UJABB FORDULAT
A nemzeti parasztpártnak P o e volt miniszter vezetése alatt álló tagozata ma, vasárnap délelőtt meg városunkban kongresszusát, a nemzeti parasztpárt elnöke, a c h e is eljön. A kongresszus egy érdeklődéssel tekintenek. A gsszussal kapcsolatban Potarca és n volt államtitkár már tegnap érkeztek városunkba. Potarca együtt Mihalacheval, aki azonban nem d, hanem folytatta utját Arad hahalca csak ma reggel jön Timi (Temesvárra) és nem lebetetlen, maga is meg fogja kísérelni a csoporttal való kibékítést.
Itemették Szombati Szabó Istvánt. A festen nagy részvét mellett helyezték nyugalomra S z o m b a t i S z a l y á n t, a kiváltó lugoji református títót. A bántási költő holttestét a rérti temetőben temették el, ahol az i szertartást H a y p á l Béla budai natus lelkész végezte, míg S z a k a László dr. timiscarai (temes) esseres kegyeletes szavakkal emlé meg a költő irodalmi tevékenységé. A temetésen a magyar irodalom vivaló képviselője szintén résztvett. A Montag e heti száma nem jelenik B a c k Marcell dr. szerkesztő meg edése miatt a M o n t a g hetilap e zámára elmarad és a lap a jövő héten b terjedelemben jelenik meg.

Bridge az Elitben
Deutsch Irma vezetésével
Minden csütörtökön Wizo-délután

A Magyar Kisebbség.
Jakabffy dr., a Magyar Párt országos alelnemzetpolitikai szemléjének legújabb gazdag és érdekes tartalommal jemege. A kitűnően szerkesztett politikai irat legújabb számában Mikó Imre székely közéleti kulturális önkormányzattal foglalkozik hosszú cikkben. Kivül több más érdekes cikk és hír közli a Magyar Kisebbség számát. A Magyar Kisebbség egyes számának ára 1 lei.

Saját magát vágta agyon a kaszával.
A Lugoj közelében lévő Pestere közpöen Sarbu Mihai ottani gazda a tőföldön dolgozott. Munka közben a gazdával szóváltásba keveredett, melynek hevében kaszájával akart szétvágni közöttük. Sarbu a kaszával olyan szerencsétlenül hadonászott, hogy saját nyakát találta el és a mély vágástól meletlenül esett össze. A gazdát a lunkórházba szállították, ahol anélkül, hogy magához tért volna, meghalt.

Dr. Róna belgyógyász és tüdőszakos
néhány nap mulva négy heti szabásra megy. Duca (volt Börze) utca szám. Telefon: 16-29.

Elítélték egy férjgyilkos asszonyt
bűncselekményeit. Ez év februárjában az aradi város-parton borzalmas gyilkosság történt. A bűnténynek Lorenz Jakab di zenészorkester esett áldozatul, a felesége felbujtására Z á m b ó t h István tizenkilenc éves cserepező F e h é r János baltával agyonütöttek. Lorenz Jakabné és Fehér János között szerelmi kapcsolatok voltak és ezért hozták fel az örkester meggyilkolását. A gyilkosok most kerültek bíróság elé. Az aradi törvényszék Lorenz Jakabné, valamint Fehér Józsefet egyenként tizenévi fegyházra ítélte, míg Zámbo-Tóth István tíz évi fegyházra kapott.

— Ujmisés pap áldást oszt. A negyedik kerületi plébániatemplomban ma, vasárnap délelőtt féltíz órakor Bogdánffy Szilárd ujmisés ünnepi szentmisét mond, amely után primiciái áldást oszt a hívőknek. Az a közlés téves, hogy a harmadik kerületben lesz áldásosztás.

— Eljegyzés. Bohn József a békéscsabai téglagyár tulajdonosa, néhai Bohn Mihály jimboliai (zsombolyai) téglagyáros fia, most tartotta meg eljegyzését Hornis Ilussal, Hornis békéscsabai kultúr tanácsos leányával. A jegyestpárt ez alkalomból ismerőseik és a rokonaiak szerencsevándorokkal keresték fel.

— Egyházi zene a székesegyházban. Vasárnap, a pünkösdi utáni VII. vasárnapon a délelőtt tíz órakor kezdődő nagymisén a székesegyház ének- és zenekara Gruber Józsefnek szent Ambrus tiszteletére szerzett miséjét adja elő első ízben. Változó részek Griesbacher, Schiffels, dr. Witt műveiből.

Előrehaladott idény miatt **tennisz-rakományokat leépítjük.**
Rakettek, csak 1934. modellek, **soha nem létezett olcsó áron**

RECTA, Str. Vas. Alexandri (Hunyadi-u) Tel 183

* **Mulatság és sportszórakozás Bocsan-Montanán (Boksánbányán).** Bocsan-Montana (Boksánbánya) a kiránduló és nyaraló élet központja lett. A vidék csodálatos természeti szépségei, a nagyszerű és rendkívül figyelmes ellátás, a híres fekvésű strand mindjobban hozzájárulnak ahhoz, hogy a közönség mind nagyobb tömegekben keresi fel ezt a magaslati gyógyhelyet. Mulatságokban, sportszórakozásban sincs hiány. Miután a Bocsan-Montana-vasiovai ipartestület vidám délutánja és táncestélye a rossz időjárás miatt július elsején elmaradt, a rendezőség ezúton értesíti a nagyszámú érdeklődőket és kirándulni szándékozókat, hogy a mulatságot ma, vasárnap okvetlen megtartják. Lesz tánc, szépségverseny, szerencsehalászáttal egybekötött dijkuglizás a Bründliben, délután a Resita-művek gyári zenekara játszik, este féltíz óráig a Resita-jazz muzsikál. Ugyanakkor lesz délután a Bocsan-Montana Sportegyesület izgalmas mérkőzése a timisoarai (temesvári) Ilsaival. Ez a mérkőzés valószínűleg sokakat fog vonzani.

Megnyílt
a steierdorfi nyaralótelep
és magaslati gyógyhely
Penzó napi négyszeri étkezéssel
125—135 lei
Napfürdő tussal
Gyermekek részére játszótér
Kérjen prospektust

— Özbak megtámadott egy kis gyermeket. A ligheti (temesligeti) erdő közelében a szántóföldön dolgozott Macariu Iie gazda és felesége. A gazda magával vitte négy éves Mila nevű leányát is, akit munkájuk idejére az egyik tölgy árnyékában hagyott. A gazda nemsokára sirásra lett figyelmes és amikor gyermekéhez sietett, megdöbbenve vette észre, hogy a gyermeket egy özbak támadta meg és súlyosan megsebesítette. Az asszony ekkor felkapta gyermekeit, hogy orvoshoz vigye, de utközben megbotlott és gyermekével együtt egy baltába esett, amely súlyosan megsebesítette. A férfi eszméletlen állapotban talált az úton az asszonnyal.

— Anya és fiu tragikus halála. Băcau közelében egy parasztasszonyt és fiát halálos baleset érte. Vasilica Elena asszony és tizenegy éves fia a közeli Cropile községbe igyekezett. Utjuk átvezetett egy patakon, amely a sok esőtől erősen megáradt. A patakon egy vékony deszka vezetett át, amely az asszony és fia súlya alatt kettétört. Mindketten a sebeseen rohanó patakba zuhantak és a vízbe fulladtak.

— **A tengerbe zuhant egy autó az utasaival.** A Constanta melletti Derdeni kolostor közelében halálos kimenetelű autószerencsétlenség történt. Az egyik gyümölcsöt szállító autó felborult és utasaival együtt a tengerbe zuhant. A három utas a vízbe fulladt, míg egy apácát összetört kezekkel és lábakkal sikerült kimenteni. Az autó kormánykereke felmondta a szolgálatot és ez okozta a katasztrófát.

Ha Bukarestbe utazik szálljon meg a

GRAND HOTEL Lafayette - ber

Szállodánk a főváros szívében a Calea Victorián fekszik 250 nyugateurópai kényelemmel berendezett szobában hűtés és meleg víz, telefon, fürdőszobák.

Teljes penziót (szoba, reggeli és étlap szerint választható 3-fogásos ebéd és vacsora) már három napi tartózkodásnál 300 leitől nyújtunk.

Gyönyörű hall, fogadó és farsalgó termek, író, olvasó szalon, ferraszekert. Iskolázott, fegyelmezett, magyarul is beszélő személyzet.

Minden vonafnál kényelmes autóbuzunk és tolmácsunk várja vendégeinket.

Elvünk: „Mindent a vendégért”!



GRAND HOTEL LAFAYETTE

Sport

Ma délután játsza le az Electrica-pályán a Ripensia együttese román kupadöntő mérkőzését az Universitatea csapatával

A kupakiüzdelmek külföldön, de különösen Angliában nagy népszerűségnek örvendenek. A több éven át folytatott „szürke” bajnoki mérkőzések kimentek a divatból, mert ebben a rendszerben csupán az illető városok egyesületei kerültek egymással össze mérkőzés keretében. A kerületi, illetve a ligabajnokok számára adatott csak meg, hogy a szezon végén egymással kerüljenek össze mérkőzésre.

A nemzeti liga és a kuparendszer ezt a helyzetet megváltoztatta. Közelebb hozta egymáshoz az egyesületeket, alkalom nyílt a kisebb egyesületeknek is a kupamérkőzéseken résztvenni, ami által a sport újabb fejlődést nyert. Ezenkívül a közönség is nagy érdeklődéssel tekint az ilyen mérkőzésekre, mert a ritkán látott csapatok mindig nagy vonzerővel bírnak, ha az egyesület megfelelő kvalitásokkal rendelkezik.

Ugy a nemzeti liga, mint a kupamérkőzések felfrissítették a romániai futballéletet. Közelebb hozták egymáshoz az egyesületeket, sikerült megismerni az összes városok egyesületeinek tudását. A multban bizony nem lehetett például

vendégül látni cluji (kolozsvári) csapatot, mert a közönség nem ismerte ezeket az egyesületeket, ezért a mérkőzést nem is látogatta, viszont a rendező egyesület ráfizetett a mérkőzésre. Ilyen körülmények között nem volt lehetséges a néhány külföldi és bajnoki mérkőzésen kívül más érdekesebb mérkőzéseket is látni.

A szövetség új rendszerét tehát úgy az egyesületek, mint a közönség nagy örömmel fogadták és a nemzeti liga, valamint a kupamérkőzések élénk érdeklődést vontak maguk után.

Ilyen körülmények között jutottunk el a román kupadöntő mérkőzéséhez, ahol valóban az ország két legjobb egyesülete vesz részt a küzdelemben. A Ripensia és az Universitatea is méltón képviselik az ország futballsportját úgy, hogy a ma délután az Electrica-pályán eldöntésre kerülő román kupadöntő mérkőzésen a közönség igazi küzdelmet láthat. A mérkőzés délután hat órakor kezdődik, Moraru Teofil dr. bíró vezetésével. Előmérkőzés keretében délután négy órakor mérkőzik az Ilsa csapata a Rapid együttesével.

Az evezős bajnokságok a Begán Timisoara és Arad között ma kerülnek eldöntésre

Az evezős bajnokságok ma délután kerülnek eldöntésre, amelyre a rendezők nagy előkészületeket tettek. A szövetség ugyanis ki akar tenni magáért, hogy a közönséget megfelelő fogadtatásban részesítse. Tribün várja az érdeklődőket, akik kényelmesen nézhetik majd az evezős bajnokságok egyes számain. A kupát eddig az aradi Hajósegylet egy ízben, az aradi Maros egyesület háromszor, míg a timisoarai (temesvári) Előre ugyancsak háromszor védi. A kupa három egymásutáni, vagy öt, nem egymás utáni győzelem után jut végleg-

sen az illető egyesület birtokába. Ezek szerint az Előre és a Maros között elkecseregelt küzdelemre van kilátás. A Maros csapatát a kifinomodott stílus és lendület, az Előre csapatát pedig a lendületen kívül a kitartás jellemzi. A verseny teljesen nyílt és bármelyik csapat evezősei vihetik el a pálmát.

Az evezős szövetség különvonata a negyedik kerületi állomásról indul. A jegy ára oda és vissza valamint a versenyre jogosító jegy is, összesen 60 lei. Jegyek a Déli Híradó kiadóhivatalában kaphatók.

A fővárosban a bécsi WAC vendégszerepel

A fővárosi sportközönségnek újból nagy atrakcióban lehet ma része. Ezúttal a bécsi WAC mérkőzik a fővárosban. A bécsi együttes nagyszerű játékerőt képvisel és így a sportközönségnek ritka élményben lesz részük.

Budapesten Hungaria—Sparta

A külföldi mérkőzések közül messze kiemelkedik a Budapesten ma eldöntésre kerülő Hungaria—Sparta középeurópai kupamérkőzés. Tudva, hogy a Hungaria már háromszor játszott a Spartával. Az első két mérkőzés pont- és gólaránya egyenlő volt úgy, hogy egy

harmadik mérkőzésre állottak ki a csapatok. A harmadik mérkőzést a Sparta nyerte meg, azonban a Hungaria a második fórumon az óvat el is fogadta és most újra játszik a Hungaria—Sparta mérkőzést. Ma délután kerül tehát eldöntésre a Hungaria—Sparta mérkőzés, mely iránt nemcsak Budapesten, hanem az érdeklőt külföldi sportkörökben is nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Barátságos mérkőzés

A TMTE csapata saját otthonában vendégül a Politechnica együttesét fogadja a barátságos mérkőzés keretében. A mérkőzés érdekesnek ígérkezik, mely ma délután 6 órakor kezdődik. A munkás csapat győzelme valószínű, azonban az ezelemlő csapat jó formában van, hogy a TMTE csapatának teljes tudásával kell küzdenie a győzelem megszerzéséért.

— A serdülő ifjúságnak adjunk ként legalább egyszer reggel felkelve egy-egy kis pohárral természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert gyomor-, bélszívó hatásának, fiuknál és leányoknál egyaránt, igen fontos eredményt hozhatunk. A gyermekorvosok Ferenc József vizet a kisdedek makacs szorulásánál és nagyobb gyermekek morbélhurutjánál már régóta kitűnő szerként alkalmazzák.

— **Templomi bucsu.** A Ghiroda (krizsántepei) római katolikus egyháza július 15-én, jövő vasárnap tartja meg szokásos templomi bucsuünnepét. A bucsuünnepély vasárnap reggel kilenc órakor ünnepi szentmisével kezdődik, majd istentisztelet után világi szöközások következnek. Az egyházat felkéri mindazon árusítókat, akik a csun sátrakat szándékoznak felállítani, hogy ezt Turcsányi vendéglősnél lentsék be.

Modern

műkő-sirköve

legolcsóbb árak mellett a legszebb kivitelben a Wagner-féle

Műkővállalatban

készülnek. Vállalok továbbá kripták, sírkerítések, sír- és virágvázák, valamint az összes a szobrászszakmába vágó munkák készítését.

Elfogadok vidéki megbízásokat lelkiismeretes kivitel mellett.

WAGNER ISTVÁN szobrász

III., Strada Ion Russu Şirianu (Gát-sor)

Rádió

1934. július 9. Bucuresti. 2.45: Lemezek. Könyű zene. 9.15: Rádiózenekar. 10.15: Zene. 11.30: Zongorahangverseny. Vendéglői zene. Budapest. 7.45: 10.45: Hírek. 1: Időjárás, majd Husk zenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Vokálhangverseny. 3.40: Hírek. 4.30: Diákféltóra. 5: Zási láz és ideges utasok, előadás. 6: Időjárás, hírek. 6: Faragó György zongorizik. 6.30: A kegyenc, Ábrahám beszélete. 7: Cigánymuzsika. 9.15: Rádiózenekar. 10.20: Hírek. 11.35: 11.40: Hanglemezek. Bécs. 2.10: Hangverseny. 5.10: Fuvola és énekhangverseny. 6.20: Hangosfilm dalok. 11.35: Esti hangverseny. Éjfél után 1: Lemezek. Bécs. 2: Lemezek. 1: Rádiózenekar. 8.30: Hangverseny. Milánó. Este 8.30: Hangverseny. Zene. 11: Kamarazene, tánczene. 6: Vokálhangverseny. 9.15: Lemezek. Bécs. 1.10: Hanglemezek. 10: Filharmonikus hangverseny. 11.15: Táncdalok két szóra. Stuttgart. Este 10.15: Nagy hangverseny. Éjfél után 1: Zene. Stuttgart. Este 9.30: Skandináv zene-est. 10: Vénházi zene. Stockholm. Este 11: Szaxofon zene. 1.10: Lemezek. 2: Hangverseny. 5: Könyű zene és dalok. 6.15: Hangverseny. 9.10: Könyű zene. 11.15: Vénházi zene. Zágráb. Este 9.15: Rádiózenekar. 11.15: Tánczene.

1934. július 10. Bucuresti. 2: Lemezek. Könyű zene. 10.15: Szimfonikus hangverseny. Budapest. 7.45: Torna. 10.45: Hírek. 1: Felolvasás. 1: Időjárás, majd énekverseny. 1.30: Hírek. 2.30: Cigánymuzsika. 3.40: Hírek. 5: A gátfutás, 6: Hírek. 5.45: Időjárás, hírek 6: Hanglemezek. Szent komédiások. A katolikus egyházi szentjei, Oláh Ferenc előadása. Kálmán Mária hegedül zongorakíséssel. 8: Ősi emlékek népmeséinkben, előadás. 11: Hírek, időjárás. 11.20: Cigánymuzsika. 12: Operaházi zenekar. Bécs. 1: Hangverseny. 6.35: Ének és zongoraverseny. 8: Katonazene. 9.55: Chopin-művek zongorán. 11.15: Hangverseny. Belgrád. 12: 1: Hangverseny.

Rádiózenekar. 1: Zenekari hangverseny. 7.30: Zongorajáték. 10: Hangverseny. 11: Lemezek. 11.40: Vendéglői zene. 12: Tánclemezek. Berlin. Este 8: Hangverseny. 11.50: Zenekari hangverseny. Milánó. 6.20: Lemezek. 9.45: Operettelőadás. Prága. 1.30: Déli hangverseny. 4.15: Filharmoniai hangverseny. 6.40: Hanglemezek. 8.35: Sétahangverseny. 11.35: Hanglemezek.

Strassburg. 6.15: Lemezek. 7.30: Könyű zene. 9.30: Operettelőadás. Stuttgart. 7.25: Lemezek. 9.45: Vidám néppénera. Stockholm. 7: Lemezek. 9: Zenekari hangverseny. 10.30: Lemezek. 11: Orgonaverseny. Varsó. 1.10: Szalonzene. 5: Könyű zene. 6.30: Zongorahangverseny. 11.45: Tánclemezek. Zágráb. Este 9.15: Hangverseny. 9.45: Zongorajáték. 11.15: Tánczene.

Erdélyi Iparosok lapja címmel Cluj (Kolozsvár) Nagy Ferenc dr. kiadásában közgazdasági és ipari szaklap jelent meg, amelynek számos tagból álló szerkesztősége van. A folyóirat most megjelent száma az iparosok helyzetével foglalkozó cikkeket, ezenkívül több szakrovatot tartalmaz. Egyes szám ára tíz lei. A szaklap Cluj (Kolozsvár) Regala ut 3. szám alatt levő kiadóhivataltól rendelhető meg.

Feltűnően csökkent Románia exportja. A Nemzeti Bank igazgatósága fontos ülést tartott, amelyen a kivitel csökkentése folytatni előállított helyzetet vitatták meg. Az utóbbi időben Románia exportja feltűnően hanyatlott és ezért az ország külkereskedelmi mérlege is deficitet mutat fel. A kivitel különösen az Anglia és Ausztria felé irányuló exportnál tüntet fel jelentős csökkentést, ami a Románia külkereskedelmét érzékenyen érintette. A tanácskozás során felmerült az a terv, hogy engedélyezzenek bizonyos vonatkozásban olyan importot, amely nem alapulna a kompenzáción. A terv szerint ezt az importot husz százalékos kedvezmény mellett bonyolítanák le.

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai. (Az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti): Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 23.50—23.80, angol font 505—515, olasz lira 8.65—9.20, dollár 99—110, német márka 38—40, holland forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24, lengyel zloty 18.80—20, dinár 2.20—2.50.

Közgazdaság

Biztosítási végrehajtást adóhátralék miatt a pénzügyigazgató jóváhagyása nélkül nem szabad fogantatosítani

Megirtuk, hogy az adóbehajtási törvény legújabb végrehajtási utasítása enyhíti az eddig érvényben volt rendelkezéseket. A végrehajtási utasításon kívül a pénzügyminiszter újabb szigorú rendeleteket küldött az összes pénzügyigazgatóságokhoz, amelyekkel közölte, hogy az adóbehajtó ügynökök tudatlansága következtében rengeteg reklamáció érkezett a pénzügyminiszteriumhoz az adófizetők részéről, akik többek között elpanaszolták, hogy a lakásukban és üzletükben a más ingóságait is lefoglalják. A miniszter figyelmeztette az eljáró közegeket, hogy biztosítási végrehajtást a pénzügyigazgató jóváhagyása nélkül

nem szabad eszközölni, de a pénzügyigazgató engedélyével is csak nagyon indokolt esetben. Amennyiben az eljáró közegek túllépik hatáskörüket, a fegyelmi bizottság szigorúan megbünteti, sőt fel is függeszti a tisztviselőket. A miniszteri körrendelet figyelmezteti még a kivetési pénzügyigazgatóságokat, hogy csak a pénzügyigazgató aláírásával ellátott felülvizsgálási kérelmeket szabad a kincstár képviselőjének benyújtani. Mivel ezeket a kérelmeket az utóbbi időben a kerületi pénzügyigazgatók írták alá, a miniszterium ezeket megsemmisítette és most a pénzügyigazgatóságoknak új felbontásokat kell beadni.

Az eső késlelteti Besszarábiában az aratást. Chisenevi jelentés szerint Besszarábiában két hét óta szakadatlanul esik az eső. A sok esőzés erősen késlelteti az aratást és a vetésben is súlyos károkat okozott. A tengeri esőtől nagyszereim fejlődik és jó hatással volt az eső a szőlőre is. A kitartó eső azonban most már a szőlőgazdák körében is aggodalmat kelt.

Buza és tengeri ára csökkent. A bánási gabonapiacra az irányzat továbbra is lanya. Ugy a tengeri, mint pedig a buza

ára csökkent. Ennek ellenére kereslet a piacon alig van és csak a kínálatban mutatkozik némi élénkség. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 410 lei, 77—78 kilós torontáli buza 420 lei, új buza augusztusra 420 lei, tengeri 250 lei, ó-zab 280 lei, új zab 240 lei, ó-árpa 260 lei, új árpa 220 lei, repce 720 lei, korpa zsákkal együtt 250 lei, takarmányliszt 280 lei, míg kismalmi liszt a 30/70-es kategóriából 650 lei.

szerelmem diadala

Írta: **Bánkuthy Endre**

1. folytatás.

családban volt egy bakfis leány is, Erna. Ez már kijárta a felső leányiskolát és most várva-várta már, hogy elkerüljön legelső báljára. Kisebbségi családtagoknál már gyakran résztvett és sok már udvarlói is. Részint éretlen lányok soraiból kerültek ki ezek, de közöttük olyan fiatal emberek is voltak már nemsokára akár meg is nőttek volna. Ezeket nem annyira az a szépsége csábította, pedig — eltevével a lány önhitt és mindent lekiáltó dölyfös modorától — ez a szépség volt éppen másodrendűnek számítható, — hanem a nagyréményű, akik tudták, hogy hozomány nélkül sem ér a házasság, inkább a egyszerű aranyhalacska látták Ernát.

eller Trude védenca egy hat esztendőskislány volt. Máriának keresztelték, az egész család Micukának becézte. Esztendője volt annak, hogy Bánlak háza fölött utójára kelepelt a gólamikor Micuka megszületett. Bánlak már nem is számítottak több gyermekre és mikor az új élet reménye mutatkozott, szinte szégyellték magát két nagy gyermekük előtt. Ödön elmúlt tizenhét éves, az érettségi bizonyítványát is megkapta, Erna pedig

akkor töltötte be a tizedik életét. Ödön elküldték egy kicsit a fővárosba szórakozni, pihenni, a középiskola nyolc munkáival telt éve után, Erna pedig, akire ráfogták hogy vérszegény, egyik vénkisasszony nagynénjével a tenger mellé ment. Mikor aztán hónapok múlva Ödön és Erna újra hazajöttek, drága gyermekkoscsit találtak a lakásban és a gyermekkoscsiban egy édes, ennyivalan édes baba fickándozott.

A nagy testvérek hamarosan megszerették a kései fiókat. Azonban más-különbömben nem sokat törődtek vele. Ödön folytatta tanulmányait, barátkozott hozzá hasonló gazdag fiúkkal és a korzón kísérgetni kezdte a bakfislányokat. Erna pedig bábu, lánypajtásai és könyvei között osztotta meg idejét. Ha volt egy-egy szabad órája, akkor mohón olvasott. Szinte falta a könyveket. Persze előszeretettel olvasta azokat a regényeket, amelyekről azt hallotta, hogy azok még nem neki valók. Alig múlt tizenkét esztendő, már ismerte Zola Nanáját, Margueritte Garconneját és sok más hasonló könyvet.

A felsőleányiskolában a lányok valóságos börszét ütöttek ezekkel a könyvekkel, melyeket szorgalmasan cserélgettek egymás között és ha valamely izgatóságú új könyvet pillantottak meg a könyvtárkereskedések kirakataiban, mindjárt összedarták uszonnapénzeiket és az iskolaszolgával — akinek busás borra- valót adtak ezért és hallgatásáért — megvették a könyvet, melynek betűit aztán valósággal habzsolták. Előszere- tetten vásárolták meg azokat a könyve-

ket, melyeknek fedelén úgy húzódtott meg keresztben a „Csak felnőtteknek!” piros betűs, fehér papírszalag, mint a paradicsom bejárata előtt hajdan Mihály arkangyal lángoló kardja.

A kis Micuka a család részéről különben hamarosan teljesen magára maradt. Természetes, hogy Bánlaki Sándor bankigazgató törődött vele a legkevesebbet. Eleget vélt tenni apai kötelességének, ha az ujszüllött javára egy csomó értékpapírt és készpénzt helyezett el saját bankjába. Minek is máshová? Hogyne, hogy más intézet huzzon hasznát a letétekből? Olyan nincs a sifonérban! A nagyságos mama, Bánlakiné pedig úgy vélekedett, hogy a maga részéről is eleget tett kötelességének azzal, hogy a gyermeket a világra hozta, mielőtt előbb hosszú hónapokon keresztül a szíve alatt hordozta.

Istennem, hogy a gazdag hölgyek, akik pedig a pénzügyért mindent megengedhetnek maguknak és lehetőleg életük minden pillanatában másokkal szolgáttatják ki magukat, ezt az egyet nem tudják fizetett alkalmazottal elvégeztetni maguk helyett! Igazán kellene már jönnie valamely tudós orvosnak, aki kitalálna annak módját. A gazdag nők csak a szerelmem és szeretkezés gyönyöreit élveznek és ha házi orvosuk megállapítaná, hogy az elvetett mag csirázni kezd bennük, akkor jöhetne a tudomány beavatkozása. A keletkezésben levő életet egyszerűen átvinnék egy másik nő testébe, aki fizetést kapna azért, hogy a gazdag család születendő gyermekét magából kitenyészti és az igazi anyja helyett megszüli. Milyen kényel-

mes lenne ez az elkényeztetett gazdag urhölgyek számára, akiknek így még attól sem kellene tartani, hogy a hosszú terhesség és a szülés aktusa deformálja rózsaszínű színdídi testüket.

Bánlaki Sándorné nem is ért rá sokat foglalkozni a kicsi Micukával. Tulságosan lekötötték társadalmi kötelezettségei. Bálókra, zsurokra, estélyekre, hangversenyekre, színházba kellett járnia, látogatásokat kellett tenni és fogadni, a kortózt se malszthatta el. Ennélfogva úgy tett, miként más gazdag asszonyok. Dajkát fogadott kicsinyének.

— Csak arra kérem, doktor ur, — sugta az orvosnak, amikor az a jelentkező hat dajkajelölt közül kikereste a megfelelőt, — vizsgálja meg alaposan a dajka tejét, nehogy a gyermekem valami betegséget szívjon magába és azt aztán az egész családban elterjessze. És szeretném azt is, ha a gyermek a dajka révén nem jutna holmi paraszti jellemhez.

Az orvos válaszával aztán meg volt elégedve. Gondoskodott róla, a dajkának bőséges kosztja és naponta pár üveg söre legyen és ezzel felszabadultnak érezte magát, hogy a csesemő sorsáról behatóan törődjen. Volt idő, hogy egy egész héten keresztül nem látta a kicsi Micukát.

(Folyt. köv.)

Ne hanyagolja el a személt! **Szemüvegek nagy választékban TEJNOR FERENC és Társa** optikai üzletében Timișoara II, Piața Traian (Kossuth-tér) 1 Telefon 5-61

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 lelt fizetnek. Jellegű hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegűvél ellátott írásbéli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Begolecsőbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvariban: Kardos-trafik, Kossuth-tér Gránátos utca sarok, Messinger Fő-utca 27. Józsefvárosban: Marc-trafik, Küttl-tér. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

Házasság

Biztos egzisztenciával

biró, állami tisztviselő nőül venne egy intelligens, házias, román. kat. urileányt, aki némi hozománnyal, vagy hasonló állással rendelkezik. Leveleket „Ugy várok valakire 30 éve” jellegre a kiadóba kérek. (1221)

Erettségizett állami tisztviselő nőül venne házias, intelligens szép bar-na hajú leányt. Leveleket „Fényképet várok” jellegre a kiadóba kérek. (1230)

Különbéle nemzetiségű

vallású és kora urileányok és özvegyek, 200.000—30.000.000 lei hozománnyal férjhez mennének: birók, tisztek, orvos, gyógyszerész, tanár, mérnök, ügyvéd, jegyző, gyáros, nagyvállalkozó, magasabb rangú állami és köztisztviselő, kereskedő és önálló jobb iparozóhoz. Bővebbet teljes bizalommal és diszkrécióval. Kizárólag egyedül megbízott Barbes, alt. keresk. ügynök-ség és tudakozó iroda, Timisoara I., Str. Eminescu 7 (Zápolya-utca). Felhívásra házhöz is jövök. Telefon 22-80. (141)

Junginger F.

lakatos — Állandó raktár mindennemű tűzhelyekben
II., Str. Vlad Delamarina (Kém-utca) 2

Alkalmazás

Szaldakontistát,

jó gépirót, aki a román, magyar és német nyelvet perfekt bírja, keres nagy vállalat Bucurestiben. Ajánlatok fizetési igények megjelölésével, előbb teljesített szolgálatokra vonatkozó bizonyítványok másolatai csatolásával Bucuresti, Casuta postala 458 címre küldendők. (474)



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Állást keres

Házmesteri állást

keres fiatal gyermektelen házaspár lakatos, villany- és vízvezeték javítását és központi fűtést vállalom. Cimeket a kiadóba kérek. (1260)

MODERN TAKARÉKTŰZHELYEK



KIVÁLÓ MINŐSÉGBEN
LEI 600-TÓL
ÁLLANDÓ RAKTÁR
ZOMÁNCOZOTT ÉS FEKETE TŰZHELYEK

KALMAN DEZSÓ

SPECIÁLIS TAKARÉKTŰZHELYEZEM

Timisoara, IV., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 37 sz

Adás-vétel

Női nyári ruhák

kifogástalan állapotban jutányosan eladók. II. ker., Bulev. Reg. Mária 9/II. em. 2. (1684)

Finom plüss függönyök

jutányosan eladók. IV., Miron Costin (Horváth Boldizsár-u.) 5, I. em. (1130)

Eladó

jó állapotban lévő női selyem kabát. IV., Str. Miron Costin (Horváth Boldizsár-u.) 5, I. em. (1130)

Billiárdasztal

használt, jó karban lévő, megvételre kerestetik. Hangay, Sándor Faget. (1266)

Csukott Fiat autó

4 ülésű, jókarban jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (1252)

Chevrolet teherautó

minden elfogadható árért eladó. Sziveségből III. ker., Str. E. Radulescu (Emaus-u.) 2 sz. gépműhelynél érdeklődni. (1246)

Figyelem!

Veszek és legjobban fizetek készpénzzel, bármilyen használt butort, egész berendezéseket vagy egyedülálló darabokat, mindenféle házi felszerelést, varrógépet, könyveket stb. (IV. kerület), Str. Gen. Foch 50, régi szám, (új 51), az udvarban jobbra suterén helyiség. (1192)

Arverésből

és alkalmi vételekből vásárolhat nálam nagyon olcsón csodaszép perzsaszőnyegeket, brilliáns ékszer, arany, ezüst és műtárgyakat, üveg, porcellán-szerviz, csillárt, képeket és minden mást. Sternberg, Str. Mercy. (80)

Eladó

egy 1½ tonnás
Fordteherautó
1930. típus teljesen jó állapotban. Cim a kiadóban.

Timisoara-cetatei (belvárosi) gör. kel. szerb hitközség.

A Timisoara cetatei (belvárosi) gör. kel. szerb hitközség tölgy évre bérbeadja a házaiban lévő következő helyiségeket:

- I. Makri-ház, Str. Gen. Dragalina Nr. 3.
 - Egy üzlethelyiség 6/b számu, október 1-től.
 - Egy 2 szobás irodahelyiség II. em. 24. sz., augusztus 1-től.
 - Egy üzlethelyiség 4/b számu, november 1-től.
 - Egy üzlethelyiség 4/a számu, november 1-től.
 - Egy nagy udvari helyiség, nozzá egy kisebb iroda, jelenleg nyomda, 32-33-34-35. számu, november 1-től.
 - Egy volt borpince, azonnalra.

- II. Szerb hitközségi-ház, Str. V. Alexandri Nr. 10.
 - Egy 3 szobás álló udvari helyiség lakasnak vagy irodának, 6. sz., azonnalra.
 - Egy autógarage, november 1-től.

- III. Skarlato-Pavlovits-ház, Str. Ungureanu Nr. 1/a.

Egy 3 helyiségből álló üzlethelyiség, 1. számu, azonnalra.

- IV. Szerb hitközségi-ház, Piața Unirei Nr. 4.
 - Egy 3 szobás modern lakás elő- és fürdőszobával, földsz. 7. sz., augusztus 1-től.
 - Egy 2 szobás udvari földszintes lakás, elő- és fürdőszobával, 8. sz., augusztus 1-től.

Zárt lepecsételt ajánlatok 10 százalékos óvadékkal július 23-ig benyújtandók a hitközség irodájába Piața Unirei (Dóm-tér) 4. sz., ahol közelebbi felvilágosítás is kapható.

Milan Krajojan, elnök. Lyubomir Muntyán, könyvelő. Milan Magyarev, házgodnok.

Eladó

a Révai nagy lexikon legújabb 20 kötet. Cim a kiadóban. (1227)

Költözködés miatt

2 világos hálószoba 4000 és 6000 lei, füstölt tölgy ebédlő 14.000 lei, 3×4 m. Argaman-szőnyeg 3000 lei, ebédlő és más kisebb asztalok, 20 méter kerti tömlő sűrűsen eladó. Megbizott „Comisio” I., Str. Mercy 10. (1274)

Veszdünk, eladunk és közvetítünk:
Mindenféle házakat, birtokokat, háztelkeket, malmokat, bérleteket, irodák, üzletek és lakások. Kényes ügyek elintézését, bérházak kezelését és mindenféle nyelven fordításokat elvállalunk.

EXPORT-IMPORT
Butorok, teljes berendezések, szalon garnitúrák, zongora, pianino, harmonium, mindenféle hangszerek, festmények, szőnyegek, ezüst porcellán és üvegáru, képkeretezés, varrógépek, tükrök antikváriumok stb.
„BELGIANA” BARBES
Általános Kereskedelmi Ügynökség, Tudakozó iroda és bizományi árúüzlet
Timisoara I., Str. Eminescu (Zápolya-u.) 7
Hívásra házhöz jövök. Telefon 22-80

Lakás

Kiadó

4 szobás magas földszintes utcai lakás verandával, kerttel augusztus 1-re. Összkomfortos, az Elisabethin (erzsébetvárosi) parkkal szemben. Hátulajdonos III., Str. Romulus (Hattyu-u.) 6, régi szám, Str. Giurgiu (Teleki-u.) sarok. (1265)

Kiadó 2 szobás modern lakás

előszoba, fürdőszoba, cserépkályha, parketta, garszon lakásnak is megfelel. IV., Str. Gen. Foch (Fröbl-utca) 41. Telefon 19-98. (1233)

Modern 2 szobás

utcai lakás augusztus 1-re kiadó. Str. Romulus (Hattyu-u.) 69. (1271)

Egyszobás

udvari lakás azonnal olcsón kiadó. Ugyanott 2 szobás lakás is kiadó. III., Piața Crucii (Kereszt-tér) 2. (1258)

Kiadó

modern egyszobás lakás villamosnál, pontosan fizető gyermektelen házaspárnak augusztus 1-re. IV., Str. Mócioni (Csillag-utca) 56. (1257)

Napos száraz szoba

konyhás szuterén lakás gyermek házaspárnak kiadó. III., Str. Sele Metrianu Mitri. (Közszegi-utcából) lik.

Üzlethelyiségek.

Biztos megélhetést nyújtó, versenye küli, nagy környékkel rendelkező helyiségek (új épület), pékség és tesáruknak, lakás és minden mellélységekkel, u. m. sütökemence, raginasszobák, füstölde, műhely, pince-tálló stb. augusztus 1-re kiadók. szakma részére is alkalmas. Bővebb III., Str. Coroana de otel (Korona-15).

4 szobás

modern földszintes lakás kerttel, mint 1 szobás konyhás szuterén kiadó. IV., Str. Ion Ghica 4. (1260)

Két utcai szoba

és előszoba azonnal kiadó. Braun Eugen de Savoya (Jenőherceg-u.) (1261)

Pontosan fizető

uriember, állandó lakó, augusztus szeptember 1-re mérsékelt áron, kibejárható butorozott szobát keres. A lakatot „Csendes szoba” jellegre adóba kérek. (1262)

Kombinéfűzők Princessfűzők

Orvosilag rendelt háskötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria”

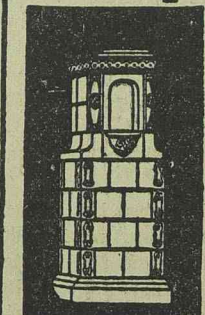
Timisoara
Bulev. Berthelot 21
Telefon 23-95

Különbéle

Társat keresnek

különböző szakmabeli üzletek, gyáriparvállalatok 50.000-tól 500.000 lei kével. Bővebbet Barbes-Belgia Kereskedelmi Ügynökség és Tudakozó Irodában I., Str. Eminescu (Zápolya-7. Telefon 22-80. (1263)

Cserépkályha



azükségletét, előnyösen akábeszerezni, akibizalommal forduljon a garanciális pes kipróbált ehez
**TURI
GYÖRGY**
cserépkályhagyártó

Gyárvaros, Rékát ut 26. A házam elő 7-es villamos megálló! (Mivel üzletem feleszlattam, eladásaimat kizárólag ezen címről eszközölöm.)
Átalakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölök.